

Mise en ligne : 3 septembre 2020.
Dernière modification : 16 octobre 2020.
www.entreprises-coloniales.fr

POULO-CONDORE EN 1998

Reportage de Gérard O'Connell ©

www.entreprises-coloniales.fr/inde-indochine/Poulo-Condore_1914-1916.pdf



Rue des Bureaux



Rue du Bagne (rue Aujard)



Bureaux



Secrétariat



Demeures transformées en restaurant spécialisé en viande canine



Menu du jour



Ancienne demeure de fonctionnaire français (1)



Ancienne demeure de fonctionnaire français (2)



Ancienne demeure de fonctionnaire français (3)



Vestiges du Decauville

BAGNE 1



Cour



Bâtiment cellulaire (1)



Bâtiment cellulaire (2)



Reconstitution (mannequins)

TRẠI PHÚ HẢI

XÂY DỰNG NĂM 1862

- Từ năm 1862 đến năm 1960 gọi là Bagne I : (Nhà Lao I) .
- 1960 - 1973 : Trại Cộng hòa, tiếp đó gọi là Trại II . Sau hiệp định Paris đổi tên gọi: Trại Phú Hải. Tổng diện tích 12.015 m² gồm:
 - 10 Khám Lớn (Trong đó 01 Khám tử hình)
 - 20 hăm đá biệt giam .
 - 01 Khám đặc biệt .
 - 01 hăm Xay Lúa (Thời Mỹ chuyển thành bệnh Xá) .
 - 01 Khu đập đá .
- Đây là trại giam lớn nhất, cũ nhất trong hệ thống nhà tù Côn Đảo, cũng là nơi mang đậm dấu tích lịch sử qua các thời Kỳ .

KHÁM 6

Nơi đã giam giữ các chiến sĩ cách mạng kiên cường và các sĩ phu yêu nước.

Trong đó có đồng chí :

• **NGUYỄN DUY TRINH**

Chi sĩ :

• **PHAN CHU TRINH**

• **HUỲNH THỨC KHÁNG**

• **NGÔ ĐỨC KẾ**

Thời Mỹ đây là phòng chết
Điện Hình của trại.

Prisonniers politiques célèbres (1) dont Ngô Duc Hê dont a lu ci-dessus la lettre du 3 janvier 1917

KHÁM 7

**Nơi đây đã giam giữ các
chiến sĩ cách mạng kiên
cường.**

Trong đó có các đồng chí:

- PHẠM HÙNG**
- LÊ ĐỨC THỌ**
- NGÔ GIA TỰ**
- LÊ VĂN LUÔNG**
- NGUYỄN DUY TRINH**

**Nơi ra đời của tờ báo bí
mật "TIỀN LÊN" do hai
đồng chí: PHẠM HÙNG,
LÊ VĂN LUÔNG phụ trách
thời kỳ 1930-1939.**



Entrée d'une cellule ayant connu une évacuation par le toit (1)



Grillage anti-évasion (2)



Barre de justice (3)

BAGNE 2
(bâtiment habité, visite interdite)



Vue extérieure (1)



Vue extérieure (2)



Vue extérieure (3)



Vue extérieure (4)

TRẠI PHÚ SƠN

XÂY DỰNG NĂM 1916

- Từ năm 1916 - 1960 gọi là Bagne II (Nhà Lao II) .
- Từ năm 1960 - 1973 : Trại nhân Vị , tiếp đó được gọi là trại 3 .
- Sau hiệp định Paris đổi tên gọi trại Phú Sơn . Tổng diện tích 13.228 m² bao gồm : Hầm Lò , 14 xã Lim Vã 01 hầm lò . Hầm Lò nơi đã giam giữ các đồng chí : LÊ HOÀNG PHONG , LÊ DUẤN , VŨ VĂN HIẾP , NGUYỄN VĂN CỬ , LÊ THANH NGHỊ , PHẠM VĂN ĐỒNG , HOÀNG QUỐC VIỆT , NGUYỄN VĂN LINH . Hầm Lò nơi giam giữ nhà ai nước NGUYỄN AN NINH .

Historique du bagne II



Vue intérieure (1) : porte



Vue intérieure (2)



Vue intérieure (3)



Vue intérieure (4)



Vue intérieure (5)

BAGNE 3



Entrée



Cour



Cages à tigre (1)



Cages à tigre (2)



Cages à tigre (3) : mannequins au fond de la cage



Cage à bœuf (1)



Cage à bœuf (2) : la guide Cô Thanh Van, le Pr. Trần Việt Ngạc, Gérard O'Connell



Cage à bœuf (3) : le détenu était immergé dans le puits qu'emplissait le purin provenant de la bouverie ; les émanations lui étaient fatales



Cimetière des détenus (1)



Cimetière des détenus (2) : tombe de Nguyễn An Ninh



Cimetière des détenus (3) : tombe anonyme

CIMETIÈRE EUROPÉEN



Entrée



Gardiens et soldats du 11^e R.I.C. (1)



Gardiens et soldats du 11^e R.I.C. (2)



Gardiens et soldats du 11^e R.I.C. (3)



Gardiens et soldats du 11^e R.I.C. (4)



Tombe de Nguyễn Vu Uoc, chrétien



Tombe de Pohl-Jean (1)



Tombe de Pohl-Jean (2),
Né le 8 février 1899 à Ploeisti (Roumanie)-Décédé le 29 juillet 1948 à P.-C.
gardien



Tombe de Bonifay (1)



Tombe de Bonifay (2)

BÂTIMENTS NON RESTAURÉS
(maisons, bagnes)











POULO-CONDORE, STATION BALNÉAIRE



La plage



Le mamelon sur lequel Joseph O'Connell aurait construit la villa des Alliés



Bord de mer (1)



Bord de mer (2)



Bord de mer (3)



Villa de surveillant transformée en hôtel par Saigon Tourism (1)



Villa de surveillant transformée en hôtel par Saigon Tourism (2)



Villa de surveillant transformée en hôtel par Saigon Tourism (3)



Maison des passagers où séjourna Saint-Saëns



Maison des passagers et entrée de la direction du bain